РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 13 декември 2010 година

за формулиране на критерии за прилагането в танкери за втечнен природен газ на алтернативни технологични методи вместо използването на нискосернисти корабни горива, отговарящи на изискванията на член 4б от Директива 1999/32/ЕО на Съвета относно намаляването на съдържанието на сяра в определени течни горива, изменена с Директива 2005/33/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно съдържанието на сяра в корабните горива

(нотифицирано под номер C(2010) 8753)

(текст от значение за ЕИП)

(2010/769/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 1999/32/ЕО на Съвета от 26 април 1999 г. относно намаляването на съдържанието на сяра в определени течни горива [1], изменена с Директива 2005/33/ЕО на Европейския парламент и на Съвета [2], и по-специално член 4в от цитираната директива,

като има предвид, че:

(1) Съгласно член 4б от директивата се изисква от 1 януари 2010 г. корабите да не използват, когато са закотвени в пристанища на Общността, корабни горива със съдържание на сяра над 0,1 тегловни процента. Това изискване, обаче, не се отнася за горивата, използвани на борда на кораби, прилагащи одобрени технологии за намаление на емисиите съгласно член 4в.

(2) В член 4в, параграф 4 е посочено, че държавите-членки могат да разрешават на корабите да използват вместо нискосернисти корабни горива, отговарящи на изискванията на член 4б, одобрена технология за намаление на емисиите, при условие че тези кораби постигат дълготрайни намаления на емисиите, които са най-малкото равностойни на намаленията, които биха постигнали чрез прилагане на посочените в директивата ограничения за съдържанието на сяра в горивата.

(3) В член 4в, параграф 3 е предвидено да бъдат формулирани критерии за използването на технологични методи за намаление на емисиите от страна на кораби под всякакъв флаг, намиращи се в закрити пристанища и устия в Общността, в съответствие с процедурата, посочена в член 9, параграф 2 от директивата. Тези критерии следва да бъдат съобщени на Международната морска организация (IMO).

(4) Често танкерите за втечнен природен газ разполагат с предназначени за два вида гориво котли, които могат да използват и изпарилата се част от втечнения природен газ, и тежко корабно гориво, за цели по задвижването на кораба и за операции по товара. За да могат да изпълняват изискванията на директивата, повечето от танкерите за втечнен природен газ, посещаващи пристанища в ЕС, биха могли да използват технология за намаление на емисиите чрез използване на смес от корабни горива и от изпарилата се част от втечнения природен газ, така че генерираните серни емисии да съответстват на тези при изгарянето на корабно гориво със съдържание на сяра равно на или под 0,1 %.

(5) В дългосрочен план, изпарилата се част от втечнения природен газ би могло да се използва като основно гориво при закотвено положение, като по този начин се постигнат по-малки серни емисии в сравнение с емисиите при използване на горива, чието съдържание на сяра отговаря на предписаните в директивата норми.

(6) Предвидените в настоящото решение мерки са в съответствие със становището на Комитета, създаден съгласно член 9, параграф 2 от директивата,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Танкер за втечнен природен газ (LNG Carrier) се нарича кораб, който е конструиран или приспособен и се използва за превоз в насипно състояние на втечнен природен газ, съгласно определението в Международния правилник за конструиране и съоръжаване на кораби, превозващи втечнен природен газ в насипно състояние (International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Liquefied Gases in Bulk — IGC Code).

Член 2

При постигането на съответствие с изискването за намаление на корабните емисии посредством алтернативен технологичен метод за намаление на емисиите, основаващ се на използването на смес от корабно гориво и на изпарилата се част от втечнения природен газ, танкерите за втечнен природен газ следва да използват и да спазват изчислителните критерии, формулирани в приложението.

[1] ОВ L 121, 11.5.1999 г., стр. 13.
[2] ОВ L 191, 22.7.2005 г., стр. 59.

Танкерите за втечнен природен газ могат да използват този алтернативен технологичен метод за намаление на емисиите при закотвено положение в пристанищата на Общността, като се допуска достатъчно време за екипажа да изпълни необходимите дейности за преминаване към работен режим с използване на смес от корабно гориво и изпарилата се част от втечнения природен газ възможно най-рано след пристигането на танкера при котвената стоянка, и съответно за изключване на този режим възможно най-късно преди отплаването.

Член 3

Постигнатото намаление на емисиите на серни оксиди в резултат на посочения в член 2 метод трябва да е поне равностойно на намалението на емисии, което би било постигнато при спазване на формулираните в директивата пределни стойности за съдържание на сяра в корабното гориво.

Член 4

Държавите-членки следва да изискват от танкерите за втечнен природен газ, които използват алтернативния технологичен метод за намаление на емисиите и посещават пристанища под тяхна юрисдикция, да правят подробни записи в корабния дневник относно количествата и вида на използваните на борда горива. За тази цел, посочените кораби следва да са съоръжени със системи за непрекъснат мониторинг и измерване на изпаряващия се втечнен природен газ и на потреблението на корабно гориво.

Член 5

Държавите-членки следва да вземат необходимите мерки за мониторинг и проверка на използването на алтернативния технологичен метод за намаление на емисиите в закотвено положение, по отношение на постигнатото намаление на емисиите от страна на танкерите за втечнен природен газ.

Член 6

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2010 година.

За Комисията

Siim KALLAS

Заместник-председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. **Изчислителна формула**

За целите на установяване на равностойност по смисъла на член 3 на постигнатото намаление на емисиите, следва да се използва следната формула:

$$S_F\ (\%) \cdot M_F \leq 0{,}1\ \% \cdot M_{F0{,}1\ \%}$$

където:

— S_F (%) е тегловното процентно съдържание на сяра в използваното корабно гориво

— M_F е масата на консумираното корабно гориво при закотвено положение на танкера, kg

— $M_{F0{,}1\ \%}$ е еквивалентната маса в kg, която би имало заместеното гориво със съдържание на сяра ≤ 0,1 %. Тази стойност следва да се изчислява по следната формула:

$$M_{F0{,}1\ \%} = (M_{BOG} \cdot E_{BOG} + M_F \cdot E_F)/E_{F0{,}1\ \%}$$

където:

— M_{BOG} е масата на изпарилия се втечнен природен газ, консумирана при закотвеното състояние на танкера, kg

— E_{BOG} е топлината на изгаряне на изпарилия се втечнен природен газ, MJ/kg

— M_F е масата на корабното гориво, консумирана при закотвеното състояние на танкера, kg

— E_F е топлината на изгаряне на използваното корабно гориво, MJ/kg

— $E_{F0{,}1\ \%}$ е топлината на изгаряне на корабно гориво със съдържание на сяра ≤ 0,1 % в MJ/kg

Вариант 1 на изчислителната формула

Горепосочените формули могат да бъдат обединени, както следва:

$$S_F\ (\%) \cdot M_F/(M_{BOG} \cdot E_{BOG} + M_F \cdot E_F) \leq 0{,}1\ \%/E_{F0{,}1\ \%}$$

Вариант 2 на изчислителната формула

Така получената обединена формула може да бъде допълнително преобразувана, както следва:

$$S_F\ (\%)/(R_{G/F} \cdot E_{BOG} + E_F) \leq 0{,}1\ \%/E_{F0{,}1\ \%}$$

където:

— $R_{G/F}$ е отношението между масите на втечнения природен газ и на корабното гориво, консумирани при закотвено положение (M_{BOG}/M_F).

Вторият вариант на изчислителната формула може също така да бъде изразен и по следния начин:

$$R_{G/F} \geq (S_F\ (\%) \cdot E_{F0{,}1\ \%} - 0{,}1\ \% \cdot E_F)/0{,}1\ \% \cdot E_{BOG}$$

2. **Прилагане на изчислителната формула**

Тъй като стойностите на топлината на изгаряне на различните видове корабни горива са до голяма степен близки, има основание да се използват типични стойности за $E_{F0{,}1\ \%}$, E_F и E_{BOG}, с цел да се опрости практическото използване на формулата. По-специално, могат да се приемат за валидни следните типични стойности:

$E_{F0{,}1\ \%}$ = 43,0 MJ/kg (по данни на DNV Petroleum Services)

E_F = 40,8 MJ/kg (по данни на DNV Petroleum Services)

E_{BOG} = 50,0 MJ/kg (стойност на топлината на изгаряне по ISO)

Съответно формулата придобива следния опростен вид:

$$R_{G/F} \geq 8{,}6 \cdot S_F\ (\%) - 0{,}816$$

По този начин единствената стойност, която остава да се въведе във формулата, за да се получи необходимото съотношение между масите на изпарилия се втечнен природен газ и на корабното гориво ($R_{G/F}$ или M_{BOG}/M_F), е стойността на съдържанието на сяра на корабното гориво, използвано по време на закотвеното състояние на танкера. В качеството на примери, в долната таблица са посочени минимално необходимите стойности на съотношението на масите, за да се изпълни изискването за равностойност, при различни стойности на съдържанието на сяра на корабното гориво:

Съдържание на сяра (%)	1,0 %	1,5 %	2,0 %	2,5 %	3,0 %	3,5 %
M_{BOG}/M_F	7,8	12,1	16,4	20,7	25,0	29,3